

## CHAPTER IV

### CONCLUSION

During my internship, I had difficulty in translating the book Understanding Evangelical Media in the given time. I cannot finish translating the whole book in the given time. There are some causes for my problem. The causes of my problem are I did not know the exact meaning of some words used in the book, the situation in the office was noisy that I could not concentrate while translating the book, and I could not find the equivalent Indonesian words for some English words I found in the book. The problem has several effects; namely, my manager was not satisfied with my working speed, I lost my enthusiasm to translate the book, and I could not finish translating the book in the given time.

After doing some research, I found four potential solutions for my problem. The first solution is reading one relevant book in every three days, to gain knowledge about evangelism. The second solution is I ask my manager about the content of the book, and some words that I do not understand. The third one is I can improve my skills by using qualified dictionaries. The fourth solution is I should move to a quieter room.

After analyzing all the positive and negative effects of the potential solutions, I conclude that combining three solutions is the best way to solve my problem. First, I have to improve my skills in using qualified

dictionaries. Because by having a good ability in using qualified dictionaries, I will not spend too much time to search the meaning of new words, and it can also widen my vocabulary. Then, even though I have the skills in using qualified dictionaries, I still need to ask my manager about the content of the book and of some special terms, because my manager has read the book. It can help me to translate better. Both of those solutions will still not be effective if I still work in a noisy room. Therefore, I also need to move to a quieter room.

On the application of the solution, I have several suggestions for anyone who will apply them. First, if it is difficult to find a good tutor to improve the skill in using qualified dictionaries, the Internet can be the source to get tips on using qualified dictionaries, thus it will be like a self-study. For example, there are good Internet tutorial sites for translation on [www2.elc.polyu.edu.hk](http://www2.elc.polyu.edu.hk), and [www.donnayoung.org](http://www.donnayoung.org). Then, to anticipate the situation when the manager is not available in the office to answer questions, the person who translates the book can ask the manager in his or her convenient time, be ready with notes of any words or terms that he/she wants to ask. To anticipate the problem that might happen when the person who translates the book moves to a quieter room, that he or she may feel lonely while doing his or her translation, he or she can take a break, listening to music, and then continue working.